

Modulkatalog Bachelor of Arts

137 Romanistik - Französisch

PO-Version 2010
Ergänzungsfach

FRIEDRICH-SCHILLER-
UNIVERSITÄT
JENA

Inhaltsverzeichnis

| | | |
|------------------|--|-----------|
| | Sprachanforderungen | 2 |
| BRomF-B1 | Sprachpraxis Französisch: Niveau B1 | 3 |
| BRomF-B2 | Sprachpraxis Französisch: Niveau B2 | 4 |
| BRomF-FT | Sprachpraxis Französisch: Improvisations et théâtre | 5 |
| BRomF-L1 | Basismodul Französische Literaturwissenschaft | 6 |
| BRomF-L2 | Aufbaumodul Französische Literaturwissenschaft | 8 |
| BRomF-LK | Kulturstudien Frankreichs und des frankophonen Kulturraumes | 10 |
| BRomF-LS | Sprachpraxis Französisch: Lexique et stylistique | 12 |
| BRomF-PG1 | Sprachpraxis Französisch: Phonie und Graphie 1 | 14 |
| BRomF-PG2 | Sprachpraxis Französisch: Phonie und Graphie 2 | 16 |
| BRomF-RE | Sprachpraxis Französisch: Rhétorique écrite | 18 |
| BRomF-RO2 | Sprachpraxis Französisch: Rhétorique orale | 19 |
| BRomF-S1 | Basismodul Französische Sprachwissenschaft | 21 |
| BRomF-S2 | Aufbaumodul Französische Sprachwissenschaft | 23 |
| BRomF-Sim | Sprachpraxis Französisch: Sprachproduktion | 25 |
| BRomF-TP2 | Sprachpraxis Französisch: Textproduktion (Fachsprachen) | 27 |
| BRomF-ÜB | Sprachpraxis Französisch: Übersetzung | 28 |
| | Abkürzungen | 30 |

Hinweis : Hinweis: Prüfungen, den Prüfungen zugeordnete Lehrveranstaltungen sowie Prüfungstermine können in Friedolin unter dem Menüpunkt "Modulkataloge" eingesehen werden. Nach Login wählen Sie dazu bitte Abschluss, Studiengang und Modul. Unmittelbar eingearbeitete Änderungen werden dort zeitnah dargestellt.

Sprachanforderungen

| Modul BRomF-B1 Sprachpraxis Französisch: Niveau B1 | |
|---|--|
| Modulcode | BRomF-B1 |
| Modultitel (deutsch) | Sprachpraxis Französisch: Niveau B1 |
| Modultitel (englisch) | Language Practice French: Level B1 |
| Modul-Verantwortliche/r | Olivia Mauny |
| Voraussetzung für die Zulassung zum Modul | Sprachkenntnisse gemäß dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen (GER) Niveau A2, nachgewiesen durch Einstufungstest |
| Verwendbarkeit (Voraussetzung wofür) | BRomF-B2 |
| Art des Moduls (Pflicht-, Wahlpflicht- oder Wahlmodul) | 137 Bachelor Romanistik - Französisch (KF, EF): Zusatzmodul 059 Lehramt Französisch (LG, LR): Zusatzmodul 059 Lehramt Erweiterungsfach Französisch (LG, LR): Zusatzmodul 984 BA Wirtschaft und Sprachen Frz.: Pflichtmodul oder Zusatzmodul je nach Sprachkenntnissen |
| Häufigkeit des Angebots (Modulturnus) | jedes 2. Semester (ab Wintersemester) |
| Dauer des Moduls | 2 Semester |
| Zusammensetzung des Moduls / Lehrformen (V, Ü, S, Praktikum, ...) | Ü: Cours avancé I Ü: Cours avancé II |
| Leistungspunkte (ECTS credits) | 5 LP |
| Arbeitsaufwand (work load) in: | 150 h |
| - Präsenzstunden | 120 h |
| - Selbststudium | 30 h |
| (einschl. Prüfungsvorbereitungen) | |
| Inhalte | Das Modul richtet sich an Studierende mit Vorkenntnissen in der französischen Sprache. Erweiterung, Vertiefung und Festigung der Kenntnisse über die Struktur der französischen Sprache (Phonetik, Grammatik, Syntax, Textlinguistik, Wortschatz) Verbesserung der fremdsprachlichen Kommunikation sowohl im schriftlichen als auch im mündlichen Ausdruck |
| Lern- und Qualifikationsziele | Der Studierende ist in der Lage, erfolgreich auf dem Niveau B1 des GER schriftlich und mündlich fremdsprachlich zu kommunizieren. |
| Voraussetzung für die Zulassung zur Modulprüfung | Regelmäßige und aktive Teilnahme. Dies schließt die Übernahme der von den Dozenten gestellten, adäquaten mündlichen oder schriftlichen Seminarleistung(en) ein. |
| Voraussetzung für die Vergabe von Leistungspunkten (Prüfungsform) | Erfolgreicher Abschluss aller Veranstaltungen. 1 KL (100%) in Cours avancé II. |
| Zusätzliche Informationen zum Modul | -- |
| Empfohlene Literatur | Literaturlisten werden in den Veranstaltungen bekannt gegeben. |

| Modul BRomF-B2 Sprachpraxis Französisch: Niveau B2 | |
|---|--|
| Modulcode | BRomF-B2 |
| Modultitel (deutsch) | Sprachpraxis Französisch: Niveau B2 |
| Modultitel (englisch) | Language Practice French: Level B2 |
| Modul-Verantwortliche/r | Olivia Mauny |
| Voraussetzung für die Zulassung zum Modul | Sprachkenntnisse gemäß dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen (GER) Niveau B1, nachgewiesen durch Einstufungstest oder BRomF-B1 |
| Verwendbarkeit (Voraussetzung wofür) | Module auf Niveau C1 |
| Art des Moduls (Pflicht-, Wahlpflicht- oder Wahlmodul) | 137 Bachelor Romanistik - Französisch (KF, EF): Pflichtmodul oder Wahlpflicht (je nach Sprachniveau) 059 Lehramt Französisch (LG, LR): Pflichtmodul oder Wahlpflicht (je nach Sprachniveau) 059 Lehramt Erweiterungsfach Französisch (LG, LR): Pflichtmodul 984 BA Wirtschaft und Sprache Frz.: Pflichtmodul oder Zusatzmodul je nach Sprachkenntnissen |
| Häufigkeit des Angebots (Modulturnus) | jedes 2. Semester (ab Wintersemester) |
| Dauer des Moduls | 2 Semester |
| Zusammensetzung des Moduls / Lehrformen (V, Ü, S, Praktikum, ...) | Ü: Cours d'approfondissement I Ü: Cours d'approfondissement II |
| Leistungspunkte (ECTS credits) | 5 LP |
| Arbeitsaufwand (work load) in: | 150 h |
| - Präsenzstunden | 120 h |
| - Selbststudium | 30 h |
| (einschl. Prüfungsvorbereitungen) | |
| Inhalte | Erweiterung, Vertiefung und Festigung der Kenntnisse über die Struktur der französischen Sprache (Phonetik, Grammatik, Syntax, Textlinguistik, Wortschatz) Verbesserung der fremdsprachlichen Kommunikation sowohl im schriftlichen als auch im mündlichen Ausdruck |
| Lern- und Qualifikationsziele | Der Studierende ist in der Lage, erfolgreich auf dem Niveau B2 GER schriftlich und mündlich fremdsprachlich zu kommunizieren. |
| Voraussetzung für die Zulassung zur Modulprüfung | Regelmäßige und aktive Teilnahme. Dies schließt die Übernahme der von den Dozenten gestellten, adäquaten mündlichen oder schriftlichen Seminarleistung(en) ein. |
| Voraussetzung für die Vergabe von Leistungspunkten (Prüfungsform) | Erfolgreicher Abschluss aller Veranstaltungen. 1 KL (100%) in Cours d'approfondissement II |
| Zusätzliche Informationen zum Modul | -- |
| Empfohlene Literatur | Literaturlisten werden in den Veranstaltungen bekannt gegeben. |

| Modul BRomF-FT Sprachpraxis Französisch: Improvisations et théâtre | |
|--|---|
| Modulcode | BRomF-FT |
| Modultitel (deutsch) | Sprachpraxis Französisch: Improvisations et théâtre |
| Modultitel (englisch) | Language Practice French: Improvisation and Theatre |
| Modul-Verantwortliche/r | Olivia Mauny |
| Voraussetzung für die Zulassung zum Modul | Einstufungstest |
| Verwendbarkeit (Voraussetzung wofür) | -- |
| Art des Moduls (Pflicht-, Wahlpflicht- oder Wahlmodul) | 137 Bachelor Romanistik - Französisch (KF, EF): Zusatzmodul 059 Lehramt Französisch (LG, LR): Zusatzmodul 059 Lehramt Erweiterungsfach Französisch (LG, LR): Zusatzmodul 984 BA Wirtschaft und Sprachen Frz.: Wahlpflichtmodul |
| Häufigkeit des Angebots (Modulturnus) | jedes 2. Semester (ab Wintersemester) |
| Dauer des Moduls | 2 Semester |
| Zusammensetzung des Moduls / Lehrformen (V, Ü, S, Praktikum, ...) | Ü: Séminaire théâtre I Ü: Séminaire théâtre II |
| Leistungspunkte (ECTS credits) | 5 LP |
| Arbeitsaufwand (work load) in: - Präsenzstunden - Selbststudium (einschl. Prüfungsvorbereitungen) | 150 h 60 h 90 h |
| Inhalte | Einstudieren eines französischsprachigen Theaterstückes mit dem Ziel einer Aufführung |
| Lern- und Qualifikationsziele | Die Studierenden sind in der Lage, fremdsprachige Texte zu lesen, zu verstehen und zu interpretieren. Sie können diese Texte phonetisch und intonatorisch korrekt sowie situationsadäquat wiedergeben. |
| Voraussetzung für die Zulassung zur Modulprüfung | Regelmäßige und aktive Teilnahme. Dies schließt die Übernahme der von den Dozenten gestellten, adäquaten mündlichen oder schriftlichen Seminarleistung(en) ein. |
| Voraussetzung für die Vergabe von Leistungspunkten (Prüfungsform) | Erfolgreicher Abschluss aller Veranstaltungen. bestanden/nicht bestanden |
| Zusätzliche Informationen zum Modul | Sprachniveau B1 und höher |
| Empfohlene Literatur | Literaturlisten werden in den Veranstaltungen bekannt gegeben. |

| Modul BRomF-L1 Basismodul Französische Literaturwissenschaft | |
|--|---|
| Modulcode | BRomF-L1 |
| Modultitel (deutsch) | Basismodul Französische Literaturwissenschaft |
| Modultitel (englisch) | Primary Module French Literature |
| Modul-Verantwortliche/r | Prof. Dr. Edoardo Costadura |
| Voraussetzung für die Zulassung zum Modul | -- |
| Verwendbarkeit (Voraussetzung wofür) | BRomF-L2 |
| Art des Moduls (Pflicht-, Wahlpflicht- oder Wahlmodul) | 137 Bachelor Romanistik - Französisch (KF, EF): Pflichtmodul 059 Lehramt Französisch (LG, LR): Pflichtmodul 059 Lehramt Erweiterungsfach Französisch (LR): Pflichtmodul 984 BA Wirtschaft und Sprachen Frz.: Wahlpflichtmodul |
| Häufigkeit des Angebots (Modulturnus) | jedes Semester |
| Dauer des Moduls | 2 Semester |
| Zusammensetzung des Moduls / Lehrformen (V, Ü, S, Praktikum, ...) | S Einführung in die Französische Literaturwissenschaft (im WS) S Vertiefung Französische Literaturwissenschaft (jedes Semester) |
| Leistungspunkte (ECTS credits) | 10 LP |
| Arbeitsaufwand (work load) in: - Präsenzstunden - Selbststudium (einschl. Prüfungsvorbereitungen) | 300 h 60 h 240 h |
| Inhalte | S Einführung: Einführung in die französische Literaturgeschichte mit Darstellung gattungsspezifischer Ansätze (Lyrik, Narrativik, Dramatik), Vermittlung der theoretischen und methodischen Grundlagen der Literaturwissenschaft und literaturwissenschaftlicher Arbeitstechniken S Vertiefung: Festigung und Vertiefung der in der Einführung erworbenen literaturwissenschaftlichen und literaturgeschichtlichen Grundkenntnisse, exemplarische Anwendung dieses Wissens auf Texte einer Epoche, einer Gattung, eines Autors o.ä., Erarbeitung Analyse und Interpretation ausgewählter Texte auf der Grundlage ihrer literarhistorischen Standortbestimmung, Erlernen von Techniken der Vorbereitung, Durchführung und Präsentation eigener Arbeiten |
| Lern- und Qualifikationsziele | Erwerb von Kenntnissen bezüglich der Gegenstände der Literaturwissenschaft, Beherrschung der Techniken des literaturwissenschaftlichen Arbeitens und der methodisch sicheren Textanalyse, Vorbereitung, Durchführung und Präsentation eigener Arbeiten |

| | |
|---|---|
| Voraussetzung für die Zulassung zur Modulprüfung | Regelmäßige und aktive Teilnahme. Dies schließt die Übernahme der von den Dozenten gestellten, adäquaten mündlichen oder schriftlichen Seminarleistung(en) ein. |
| Voraussetzung für die Vergabe von Leistungspunkten (Prüfungsform) | Erfolgreicher Abschluss aller Veranstaltungen. Seminarbegleitende Leistung(en) (KL) in der Einführung (40%), 10-seitige Hausarbeit (HA) in der Vertiefung (60%) |
| Zusätzliche Informationen zum Modul | Einführungs- und Vertiefungsseminar sind nacheinander im Verlauf von zwei Semestern zu absolvieren. |
| Empfohlene Literatur | Literaturlisten werden in den Veranstaltungen bekannt gegeben. |

| Modul BRomF-L2 Aufbaumodul Französische Literaturwissenschaft | |
|--|--|
| Modulcode | BRomF-L2 |
| Modultitel (deutsch) | Aufbaumodul Französische Literaturwissenschaft |
| Modultitel (englisch) | Secondary Module French Literature |
| Modul-Verantwortliche/r | Prof. Dr. Edoardo Costadura |
| Voraussetzung für die Zulassung zum Modul | für Bachelor Romanistik - Französisch (KF, EF): BRomF-L1 für Lehramt JM Französisch (LG, LR): BRomF-L1 für Lehramt Erweiterungsfach Französisch (LG, LR): LRomF-Ein |
| Empfohlene bzw. erwartete Vorkenntnisse | -- |
| Verwendbarkeit (Voraussetzung wofür) | -- |
| Art des Moduls (Pflicht-, Wahlpflicht- oder Wahlmodul) | 137 Bachelor Romanistik - Französisch (KF): Pflichtmodul 137 Bachelor Romanistik - Französisch (EF): Wahlpflichtmodul 059 Lehramt JM Französisch (LG, LR): Pflichtmodul 059 Lehramt Erweiterungsfach Französisch (LG): Pflichtmodul 059 Lehramt Erweiterungsfach Französisch (LR): Wahlpflichtmodul 984 BA Wirtschaft und Sprachen Frz.: Wahlpflichtmodul |
| Häufigkeit des Angebots (Modulturnus) | jedes Semester |
| Dauer des Moduls | 1-2 Semester |
| Zusammensetzung des Moduls / Lehrformen (V, Ü, S, Praktikum, ...) | V Überblick Französische Literaturwissenschaft S Vertiefung Französische Literaturwissenschaft (jedes Semester) |
| Leistungspunkte (ECTS credits) | 10 LP |
| Arbeitsaufwand (work load) in: | 300 h |
| - Präsenzstunden | 60 h |
| - Selbststudium | 240 h |
| (einschl. Prüfungsvorbereitungen) | |
| Inhalte | V Überblick: Darstellung ausgewählter Themen der französischen Literaturwissenschaft und/oder der französischen Literaturgeschichte, Vermittlung von Kenntnissen zu spezifischen literaturwissenschaftlichen und/oder literarhistorischen Themen, Epochen o.ä. S Vertiefung: Vertiefung der literaturwissenschaftlichen Kenntnisse und exemplarische Anwendung dieses Wissens auf Texte einer Epoche, einer Gattung, eines Autors o.ä., Erarbeitung, Analyse und Interpretation ausgewählter Texte auf der Grundlage ihrer literarhistorischen Standortbestimmung, Festigung von Techniken der Vorbereitung, Durchführung und Präsentation eigener Arbeiten |
| Lern- und Qualifikationsziele | Vermittlung, Vertiefung, Erweiterung und Festigung von Kenntnissen zu ausgewählten Themen der französischen Literatur |

| | |
|---|--|
| Voraussetzung für die Zulassung zur Modulprüfung | Regelmäßige und aktive Teilnahme. Dies schließt die Übernahme der von den Dozenten gestellten, adäquaten mündlichen oder schriftlichen Seminarleistung(en) ein. |
| Voraussetzung für die Vergabe von Leistungspunkten (Prüfungsform) | Erfolgreicher Abschluss aller Veranstaltungen. Vorlesungsbegleitende Leistung(en) (KL) in der Vorlesung (10%), 15-seitige Hausarbeit (HA) in der Vertiefung (90%). |
| Zusätzliche Informationen zum Modul | Es wird empfohlen, das Seminar erst nach der Vorlesung zu absolvieren. |
| Empfohlene Literatur | Literaturlisten werden in den Veranstaltungen bekannt gegeben. |

| Modul BRomF-LK Kulturstudien Frankreichs und des frankophonen Kulturraumes | |
|---|---|
| Modulcode | BRomF-LK |
| Modultitel (deutsch) | Kulturstudien Frankreichs und des frankophonen Kulturraumes |
| Modultitel (englisch) | Cultural Studies: France and Francophone Area |
| Modul-Verantwortliche/r | Dr. Frédéric Meynier-Heydenreich |
| Voraussetzung für die Zulassung zum Modul | -- |
| Verwendbarkeit (Voraussetzung wofür) | für Lehramt JM Französisch (LG): LRomF-LK2 |
| Art des Moduls (Pflicht-, Wahlpflicht- oder Wahlmodul) | Bachelor Romanistik - Französisch (KF, EF): Pflichtmodul Lehramt JM Französisch (LG, LR): Pflichtmodul Lehramt Erweiterungsfach Französisch (LG, LR): Pflichtmodul |
| Häufigkeit des Angebots (Modulturnus) | jedes Semester |
| Dauer des Moduls | 2 Semester |
| Zusammensetzung des Moduls / Lehrformen (V, Ü, S, Praktikum, ...) | S: Einführung in die Kulturstudien Frankreichs und des frankophonen Raumes Ü: Spezielle Themen der französischen bzw. frankophonen Kulturstudien bzw. der deutsch-französischen Interkulturalität) |
| Leistungspunkte (ECTS credits) | 10 LP |
| Arbeitsaufwand (work load) in: | 300 h |
| - Präsenzstunden | 60 h |
| - Selbststudium | 240 h |
| (einschl. Prüfungsvorbereitungen) | |
| Inhalte | Vermittlung grundlegender Kenntnisse zu den Kulturstudien Frankreichs und des frankophonen Raums: kurze methodologische Einführung, kulturanthropologische, kultursoziologische und kulturmediale Ansätze, Erinnerungskultur; ferner politisch-gesellschaftliche Strukturen, Eigen- und Fremdbild; Vermittlung interkultureller Kompetenzen |
| Lern- und Qualifikationsziele | Grundlegende Kenntnisse zu kulturbedingten Fragestellungen Frankreichs und der frankophonen Welt sowie zu aktuellen Themen, die Frankreich bzw. andere frankophone Länder betreffen. Vertrautheit mit interdisziplinären Methoden und Verfahren der Kulturstudien Bewusstsein der Spezifika der Zielkultur Interkulturelle Kompetenzen |
| Voraussetzung für die Zulassung zur Modulprüfung | Regelmäßige und aktive Teilnahme. Dies schließt die Übernahme der von den Dozenten gestellten, adäquaten mündlichen oder schriftlichen Seminarleistung(en) ein. |
| Voraussetzung für die Vergabe von Leistungspunkten (Prüfungsform) | Erfolgreicher Abschluss aller Veranstaltungen. 1 KL (50%) und 1 Referat (50%). Prüfungssprache wird in den Veranstaltungen bekannt gegeben. |

| | |
|-------------------------------------|---|
| Zusätzliche Informationen zum Modul | für Lehramt JM Französisch (LG): Eingang Fachnote SP: Pflichtbereich gem. § 5 Abs. 6 StO-F-LG |
| Empfohlene Literatur | Literaturlisten werden in den Veranstaltungen bekannt gegeben. |

| Modul BRomF-LS Sprachpraxis Französisch: Lexique et stylistique | |
|--|---|
| Modulcode | BRomF-LS |
| Modultitel (deutsch) | Sprachpraxis Französisch: Lexique et stylistique |
| Modultitel (englisch) | Language Practice French: Lexis and Style |
| Modul-Verantwortliche/r | Dr. Frédéric Meynier-Heydenreich |
| Voraussetzung für die Zulassung zum Modul | Sprachkenntnisse gemäß Europäischem Referenzrahmen Niveau B2, nachgewiesen durch Einstufungstest oder BRomF-B2 |
| Verwendbarkeit (Voraussetzung wofür) | -- |
| Art des Moduls (Pflicht-, Wahlpflicht- oder Wahlmodul) | Bachelor Romanistik - Französisch (KF, EF): Wahlpflichtmodul Lehramt JM Französisch (LG, LR): Wahlpflichtmodul Lehramt Erweiterungsfach Französisch (LG, LR): Wahlpflichtmodul |
| Häufigkeit des Angebots (Modulturnus) | jedes 2. Semester (ab Wintersemester) |
| Dauer des Moduls | 2 Semester |
| Zusammensetzung des Moduls / Lehrformen (V, Ü, S, Praktikum, ...) | Ü: Lexique et stylistique I Ü: Lexique et stylistique II |
| Leistungspunkte (ECTS credits) | 5 LP |
| Arbeitsaufwand (work load) in: | 150 h |
| - Präsenzstunden | 60 h |
| - Selbststudium | 90 h |
| (einschl. Prüfungsvorbereitungen) | |
| Inhalte | Einführung (Lexique et stylistique I) und Vertiefung (Lexique et stylistique II) in die stilistischen und lexikalischen Merkmale des schriftlichen Französisch, u. a. mittels ins Französische zu übersetzender deutschsprachiger Texte, wobei der Schwerpunkt bei den Übertragungstechniken liegt. Generell findet eine vergleichende Auseinandersetzung mit den Spezifika beider Sprachen statt. |
| Lern- und Qualifikationsziele | Die Studierenden verfügen über ein Bewusstsein für die Spezifika der französischen und der deutschen Sprache. Sie sind auf der Basis eines grundlegenden Verständnisses der sprachlichen Prinzipien autonom und kreativ im Umgang mit der Fremdsprache. Darüber hinaus verfügen sie über Kompetenzen in der Übersetzung mittelschwerer bis schwerer Texte vorwiegend journalistisch-essayistischer Art. |
| Voraussetzung für die Zulassung zur Modulprüfung | Regelmäßige und aktive Teilnahme. Dies schließt die Übernahme der von den Dozenten gestellten, adäquaten mündlichen oder schriftlichen Seminarleistung(en) ein. |
| Voraussetzung für die Vergabe von Leistungspunkten (Prüfungsform) | Erfolgreicher Abschluss aller Veranstaltungen. KL in Lexique et stylistique I (50%). KL in Lexique et stylistique II (50%). |

| | |
|-------------------------------------|--|
| Zusätzliche Informationen zum Modul | Das Sprachniveau der Veranstaltung liegt auf C1-Kurs Niveau. |
| Empfohlene Literatur | Literaturlisten werden in den Veranstaltungen bekannt gegeben. |

| Modul BRomF-PG1 Sprachpraxis Französisch: Phonie und Graphie 1 | |
|--|---|
| Modulcode | BRomF-PG1 |
| Modultitel (deutsch) | Sprachpraxis Französisch: Phonie und Graphie 1 |
| Modultitel (englisch) | Language Practice French: Phonetics and Orthography 1 |
| Modul-Verantwortliche/r | Jelena Senff |
| Voraussetzung für die Zulassung zum Modul | Sprachkenntnisse gemäß Europäischem Referenzrahmen Niveau B1, nachgewiesen durch Einstufungstest oder BRomF-B1 |
| Verwendbarkeit (Voraussetzung wofür) | BRomF-PG2 |
| Art des Moduls (Pflicht-, Wahlpflicht- oder Wahlmodul) | Bachelor Romanistik - Französisch (KF, EF): Pflichtmodul Lehramt JM Französisch (LG, LR): Pflichtmodul Lehramt Erweiterungsfach Französisch (LG): Pflichtmodul Lehramt Erweiterungsfach Französisch (LR): Zusatzmodul |
| Häufigkeit des Angebots (Modulturnus) | jedes 2. Semester (jährlich) |
| Dauer des Moduls | 2-4 Semester |
| Zusammensetzung des Moduls / Lehrformen (V, Ü, S, Praktikum, ...) | Ü: Phonétique et orthographe Ü: Compréhension et interprétation orales ODER Techniques de l'expression écrite et orale ODER Lecture de textes littéraires |
| Leistungspunkte (ECTS credits) | 5 LP |
| Arbeitsaufwand (work load) in: - Präsenzstunden - Selbststudium (einschl. Prüfungsvorbereitungen) | 150 h 60 h 90 h |
| Inhalte | Erweiterung, Vertiefung und Festigung der Kenntnisse der französischen Phonetik sowie Verbesserung der Aussprache und Intonation. Verstehen und Interpretieren verschiedener Arten von aufgenommenen authentischen Texten. |
| Lern- und Qualifikationsziele | Die Studierenden kennen die Prinzipien der französischen Transkription sowie die theoretischen Grundlagen der französischen Phonetik und Phonologie. Die Studierenden sind in der Lage, authentische gesprochene Texte zu verstehen, Nuancen der Aussprache und der Intonation zu unterscheiden. |
| Voraussetzung für die Zulassung zur Modulprüfung | Regelmäßige und aktive Teilnahme. Dies schließt die Übernahme der von den Dozenten gestellten, adäquaten mündlichen oder schriftlichen Seminarleistung(en) ein |

| | |
|---|---|
| Voraussetzung für die Vergabe von Leistungspunkten (Prüfungsform) | Erfolgreicher Abschluss aller Veranstaltungen. 1 KL (40%) und 1 MP (60%) in Phonétique et orthographe. |
| Zusätzliche Informationen zum Modul | Das Sprachniveau der Veranstaltung liegt auf B2-Kurs Niveau. |
| Empfohlene Literatur | Literaturlisten werden in den Veranstaltungen bekannt gegeben. |

| Modul BRomF-PG2 Sprachpraxis Französisch: Phonie und Graphie 2 | |
|--|--|
| Modulcode | BRomF-PG2 |
| Modultitel (deutsch) | Sprachpraxis Französisch: Phonie und Graphie 2 |
| Modultitel (englisch) | Language Practice French: Phonetics and Orthography 2 |
| Modul-Verantwortliche/r | Jelena Senff |
| Voraussetzung für die Zulassung zum Modul | Sprachkenntnisse gemäß Europäischem Referenzrahmen Niveau B1, nachgewiesen durch Einstufungstest, BRomF-B1 oder BRomF-PG1 |
| Verwendbarkeit (Voraussetzung wofür) | -- |
| Art des Moduls (Pflicht-, Wahlpflicht- oder Wahlmodul) | Bachelor Romanistik - Französisch (KF): Wahlpflichtmodul Bachelor Romanistik - Französisch (EF): Zusatzmodul Lehramt JM Französisch (LG, LR): Wahlpflichtmodul Lehramt Erweiterungsfach Französisch (LG, LR): Zusatzmodul |
| Häufigkeit des Angebots (Modulturnus) | jedes 2. Semester (jährlich) |
| Dauer des Moduls | 2-4 Semester |
| Zusammensetzung des Moduls / Lehrformen (V, Ü, S, Praktikum, ...) | Ü: Dictée et grammaire Ü: Compréhension et interprétation orales ODER Techniques de l'expression écrite et orale ODER Lecture de textes littéraires |
| Leistungspunkte (ECTS credits) | 5 LP |
| Arbeitsaufwand (work load) in: - Präsenzstunden - Selbststudium (einschl. Prüfungsvorbereitungen) | 150 h 60 h 90 h |
| Inhalte | Diktat literarischer Texte nach gezielter Arbeit an Lexik, Grammatik, Phonetik und Orthographie. Vertiefung in sprachliche Produktionstechniken anhand zahlreicher Beispiele und Übungen. |
| Lern- und Qualifikationsziele | Die Studierenden können jeden diktierten literarischen Text nach allen behandelten Regeln korrekt schreiben. Die Studierenden erwerben und vertiefen ihre Fertigkeiten im mündlichen und schriftlichen Bereich. |
| Voraussetzung für die Zulassung zur Modulprüfung | Regelmäßige und aktive Teilnahme. Dies schließt die Übernahme der von den Dozenten gestellten, adäquaten mündlichen oder schriftlichen Seminarleistung(en) ein. |
| Voraussetzung für die Vergabe von Leistungspunkten (Prüfungsform) | Erfolgreicher Abschluss aller Veranstaltungen. 1 KL (100%) in Dictée et grammaire. |

| | |
|-------------------------------------|--|
| Zusätzliche Informationen zum Modul | Das Sprachniveau der Veranstaltung liegt auf B2-Kurs Niveau. |
| Empfohlene Literatur | Literaturlisten werden in den Veranstaltungen bekannt gegeben. |

| Modul BRomF-RE Sprachpraxis Französisch: Rhétorique écrite | |
|---|--|
| Modulcode | BRomF-RE |
| Modultitel (deutsch) | Sprachpraxis Französisch: Rhétorique écrite |
| Modultitel (englisch) | Language Practice French: Written Rhetorics |
| Modul-Verantwortliche/r | Dr. Frédéric Meynier-Heydenreich |
| Voraussetzung für die Zulassung zum Modul | Sprachkenntnisse gemäß Europäischem Referenzrahmen Niveau B2, nachgewiesen durch Einstufungstest oder BRomF-B2 |
| Verwendbarkeit (Voraussetzung wofür) | -- |
| Art des Moduls (Pflicht-, Wahlpflicht- oder Wahlmodul) | Bachelor Romanistik - Französisch (KF, EF): Wahlpflichtmodul Lehramt JM Französisch (LG, LR): Wahlpflichtmodul Lehramt Erweiterungsfach Französisch (LG, LR): Wahlpflichtmodul |
| Häufigkeit des Angebots (Modulturnus) | jedes 2. Semester (ab Wintersemester) |
| Dauer des Moduls | 2 Semester |
| Zusammensetzung des Moduls / Lehrformen (V, Ü, S, Praktikum, ...) | Ü: Rhétorique écrite I Ü: Rhétorique écrite II |
| Leistungspunkte (ECTS credits) | 5 LP |
| Arbeitsaufwand (work load) in: | 150 h |
| - Präsenzstunden | 60 h |
| - Selbststudium | 90 h |
| (einschl. Prüfungsvorbereitungen) | |
| Inhalte | Progressive Erarbeitung unterschiedlicher Schreibtechniken, wobei hauptsächlich vier Kompetenzen behandelt werden: Rhétorique écrite I: Biographie; Bericht bzw. Zusammenfassung; Synthese. Rhétorique écrite II: Essay (Aufbau, Prinzipien der Eröffnung, Darlegung und Schlussfolgerung sowie allgemeiner Textgestaltung). Die zugrunde liegenden Themen werden vorwiegend dem Bereich der Kulturstudien entnommen. Die Veranstaltungen bauen aufeinander auf. |
| Lern- und Qualifikationsziele | Die Studierenden verfügen über Kompetenzen in der zielorientierten schriftlichen - insbesondere beruflichen - Kommunikation. |
| Voraussetzung für die Zulassung zur Modulprüfung | Regelmäßige und aktive Teilnahme. Dies schließt die Übernahme der von den Dozenten gestellten, adäquaten mündlichen oder schriftlichen Seminarleistung(en) ein. |
| Voraussetzung für die Vergabe von Leistungspunkten (Prüfungsform) | Seminarbegleitende Leistung in Rhétorique écrite I (50%) Seminarbegleitende Leistung in Rhétorique écrite II (50%) |
| Zusätzliche Informationen zum Modul | Das Sprachniveau der Veranstaltung liegt auf C1-Kurs Niveau. |
| Empfohlene Literatur | Literaturlisten werden in den Veranstaltungen bekannt gegeben. |

| Modul BRomF-R02 Sprachpraxis Französisch: Rhétorique orale | |
|---|--|
| Modulcode | BRomF-R02 |
| Modultitel (deutsch) | Sprachpraxis Französisch: Rhétorique orale |
| Modultitel (englisch) | Language Practice French: Rhetorics (Oral) 2 |
| Modul-Verantwortliche/r | Dr. Frédéric Meynier-Heydenreich |
| Voraussetzung für die Zulassung zum Modul | Sprachkenntnisse gemäß Europäischem Referenzrahmen Niveau B2, nachgewiesen durch Einstufungstest oder BRomF-B2 |
| Verwendbarkeit (Voraussetzung wofür) | -- |
| Art des Moduls (Pflicht-, Wahlpflicht- oder Wahlmodul) | Bachelor Romanistik - Französisch (KF, EF): Wahlpflichtmodul Lehramt JM Französisch (LG, LR): Wahlpflichtmodul Lehramt Erweiterungsfach Französisch (LG, LR): Wahlpflichtmodul |
| Häufigkeit des Angebots (Modulturnus) | jedes 2. Semester (jährlich) |
| Dauer des Moduls | 2 Semester |
| Zusammensetzung des Moduls / Lehrformen (V, Ü, S, Praktikum, ...) | Ü: Techniques de présentation Ü: Séminaire radio |
| Leistungspunkte (ECTS credits) | 5 LP |
| Arbeitsaufwand (work load) in: | 150 h |
| - Präsenzstunden | 120 h |
| - Selbststudium | 30 h |
| (einschl. Prüfungsvorbereitungen) | |
| Inhalte | Techniques de présentation: Systematische Erarbeitung, Anwendung und Analyse von mündlichen Präsentationstechniken (freie Rede, Meinungsäußerung, Exposé) mit dem Schwerpunkt auf journalistischen Präsentationstechniken (Interviewführung, Moderation) Séminaire radio: Erarbeitung einer monatlich ausgestrahlten Radiosendung Die Veranstaltungen bauen aufeinander auf. |
| Lern- und Qualifikationsziele | Die Studierenden verfügen über Sicherheit in der mündlichen Kommunikation in Verbindung mit der Fähigkeit zur Selbstanalyse. Sie sind in der Lage, Verantwortung im Rahmen der kommunikationsspezifischen Situation (Radiosendung) für sich und das Projekt zu übernehmen und erweitern ihre Kompetenzen im medialen Bereich. |
| Voraussetzung für die Zulassung zur Modulprüfung | Regelmäßige und aktive Teilnahme. Dies schließt die Übernahme der von den Dozenten gestellten, adäquaten mündlichen oder schriftlichen Seminarleistung(en) ein. |
| Voraussetzung für die Vergabe von Leistungspunkten (Prüfungsform) | Erfolgreicher Abschluss aller Veranstaltungen. Benotung seminarbegleitende Prüfungsleistungen im zweiten Modulteil (Séminaire radio). |

| | |
|-------------------------------------|--|
| Zusätzliche Informationen zum Modul | Das Sprachniveau der Veranstaltung liegt auf C1-Kurs Niveau. |
| Empfohlene Literatur | Literaturlisten werden in den Veranstaltungen bekannt gegeben. |

| Modul BRomF-S1 Basismodul Französische Sprachwissenschaft | |
|--|---|
| Modulcode | BRomF-S1 |
| Modultitel (deutsch) | Basismodul Französische Sprachwissenschaft |
| Modultitel (englisch) | Primary Module French Linguistics |
| Modul-Verantwortliche/r | Dr. Sandra Stuwe |
| Voraussetzung für die Zulassung zum Modul | Voraussetzung zur Anmeldung zum Modul ist die Erfüllung der von der Studienordnung geforderten Lateinkenntnisse |
| Empfohlene bzw. erwartete Vorkenntnisse | -- |
| Verwendbarkeit (Voraussetzung wofür) | BRomF-S2 |
| Art des Moduls (Pflicht-, Wahlpflicht- oder Wahlmodul) | 137 Bachelor Romanistik - Französisch (KF, EF): Pflichtmodul 059 Lehramt Französisch (LG): Pflichtmodul 059 Lehramt Erweiterungsfach Französisch (LR): Pflichtmodul 952 Bachelor Linguistik (EF): Wahlpflichtmodul 984 BA Wirtschaft und Sprachen Frz.: Wahlpflichtmodul |
| Häufigkeit des Angebots (Modulturnus) | jedes 2. Semester (ab Wintersemester) |
| Dauer des Moduls | 2 Semester |
| Zusammensetzung des Moduls / Lehrformen (V, Ü, S, Praktikum, ...) | S: Einführung Französische Sprachwissenschaft (im WS) S: Vertiefung Französische Sprachwissenschaft (jedes Semester) |
| Leistungspunkte (ECTS credits) | 10 LP |
| Arbeitsaufwand (work load) in: - Präsenzstunden - Selbststudium (einschl. Prüfungsvorbereitungen) | 300 h 60 h 240 h |
| Inhalte | Einführung: Theoretische und methodische Grundlagen der französischen Sprachwissenschaft Überblick über die verschiedenen Disziplinen der Sprachwissenschaft Sprachwissenschaftliche Arbeitstechniken Vertiefung: Vertiefung der sprachwissenschaftlichen Grundkenntnisse Erarbeitung ausgewählter Gegenstände der Sprachwissenschaft Anwendung der Methoden einzelner Disziplinen Techniken der Vorbereitung, Durchführung und Präsentation eigener Arbeiten |
| Lern- und Qualifikationsziele | Allgemeine und vertiefte Kenntnisse über die französische Sprachwissenschaft, ihre Disziplinen und ihre Methoden Einüben von Techniken des wissenschaftlichen Arbeitens |

| | |
|---|---|
| Voraussetzung für die Zulassung zur Modulprüfung | Regelmäßige und aktive Teilnahme. Dies schließt die Übernahme der von den Dozenten gestellten, adäquaten mündlichen oder schriftlichen Seminarleistung(en) ein. s. zusätzl. Hinweise |
| Voraussetzung für die Vergabe von Leistungspunkten (Prüfungsform) | Erfolgreicher Abschluss aller Veranstaltungen. Seminarbegleitende Leistung(en) (KL) in der Einführung (40%), 10-seitige Hausarbeit (HA) in der Vertiefung (60%). |
| Zusätzliche Informationen zum Modul | Einführungs- und Vertiefungsseminar sind nacheinander im Verlauf von zwei Semestern zu absolvieren |
| Empfohlene Literatur | Literaturlisten werden in den Veranstaltungen bekannt gegeben. |

| Modul BRomF-S2 Aufbaumodul Französische Sprachwissenschaft | |
|--|---|
| Modulcode | BRomF-S2 |
| Modultitel (deutsch) | Aufbaumodul Französische Sprachwissenschaft |
| Modultitel (englisch) | Secondary Module French Linguistics |
| Modul-Verantwortliche/r | Jun.-Prof. Dr. Thomas Scharinger |
| Voraussetzung für die Zulassung zum Modul | für Bachelor Romanistik - Französisch (KF, EF): BRomF-S1 für Lehramt JM Französisch (LG, LR): BRomF-S1 für Lehramt Erweiterungsfach Französisch (LG, LR): LRomF-Ein |
| Empfohlene bzw. erwartete Vorkenntnisse | -- |
| Verwendbarkeit (Voraussetzung wofür) | -- |
| Art des Moduls (Pflicht-, Wahlpflicht- oder Wahlmodul) | 137 Bachelor Romanistik - Französisch (KF): Pflichtmodul 137 Bachelor Romanistik - Französisch (EF): Wahlpflichtmodul 059 Lehramt Französisch (LG, LR): Pflichtmodul 059 Lehramt Erweiterungsfach Französisch (LG): Pflichtmodul 059 Lehramt Erweiterungsfach Französisch (LR): Wahlpflichtmodul 952 Bachelor Linguistik (EF): Wahlpflichtmodul 984 BA Wirtschaft und Sprachen Frz.: Wahlpflichtmodul |
| Häufigkeit des Angebots (Modulturnus) | jedes 2. Semester (jährlich) |
| Dauer des Moduls | 1-2 Semester |
| Zusammensetzung des Moduls / Lehrformen (V, Ü, S, Praktikum, ...) | V: Überblick Französische Sprachwissenschaft (im SoSe) S: Vertiefung Französische Sprachwissenschaft (jedes Semester) |
| Leistungspunkte (ECTS credits) | 10 LP |
| Arbeitsaufwand (work load) in: - Präsenzstunden - Selbststudium (einschl. Prüfungsvorbereitungen) | 300 h 60 h 240 h |
| Inhalte | Vorlesung: Vermittlung von Kenntnissen zu ausgewählten Themen der Sprachwissenschaft Vertiefung: Beschäftigung mit exemplarischen Teilbereichen der Sprachwissenschaft Anwendung der Methoden einzelner Disziplinen Techniken zur Vorbereitung, Durchführung und Präsentation eigener wissenschaftlicher Arbeiten |
| Lern- und Qualifikationsziele | Vertiefte Kenntnisse der französischen Sprachwissenschaft, ihrer Disziplinen und ihrer Methoden Einüben von Techniken des wissenschaftlichen Arbeitens |

| | |
|---|--|
| Voraussetzung für die Zulassung zur Modulprüfung | Regelmäßige und aktive Teilnahme. Dies schließt die Übernahme der von den Dozenten gestellten, adäquaten mündlichen oder schriftlichen Seminarleistung(en) ein. |
| Voraussetzung für die Vergabe von Leistungspunkten (Prüfungsform) | Erfolgreicher Abschluss aller Veranstaltungen. Vorlesungsbegleitende Leistung(en) (KL) in der Vorlesung (10%), 15-seitige Hausarbeit (HA) in der Vertiefung (90%). |
| Zusätzliche Informationen zum Modul | Es wird empfohlen, das Seminar erst nach der Vorlesung zu absolvieren. |
| Empfohlene Literatur | Literaturlisten werden in den Veranstaltungen bekannt gegeben. |

| Modul BRomF-Sim Sprachpraxis Französisch: Sprachproduktion | |
|---|---|
| Modulcode | BRomF-Sim |
| Modultitel (deutsch) | Sprachpraxis Französisch: Sprachproduktion |
| Modultitel (englisch) | Language Practice French: Speech production |
| Modul-Verantwortliche/r | Dr. Frédéric Meynier-Heydenreich |
| Voraussetzung für die Zulassung zum Modul | Sprachkenntnisse gemäß Europäischem Referenzrahmen Niveau B2, nachgewiesen durch Einstufungstest oder BRomF-B2. |
| Verwendbarkeit (Voraussetzung wofür) | -- |
| Art des Moduls (Pflicht-, Wahlpflicht- oder Wahlmodul) | Bachelor Romanistik - Französisch (KF, EF): Wahlpflichtmodul Lehramt JM Französisch (LG, LR): Wahlpflichtmodul Lehramt Erweiterungsfach Französisch (LG, LR): Wahlpflichtmodul |
| Häufigkeit des Angebots (Modulturnus) | jedes 2. Semester (jährlich) |
| Dauer des Moduls | 2 Semester |
| Zusammensetzung des Moduls / Lehrformen (V, Ü, S, Praktikum, ...) | Ü: Von der Schrift zum gesprochenen Wort Ü: Interaktiver Sprachgebrauch - simulations |
| Leistungspunkte (ECTS credits) | 5 LP |
| Arbeitsaufwand (work load) in: | 150 h |
| - Präsenzstunden | 60 h |
| - Selbststudium | 90 h |
| (einschl. Prüfungsvorbereitungen) | |

| | |
|---|---|
| Inhalte | <p>Von der Schrift zum gesprochenen Wort: Das Seminar bietet mit Blick auf das Verhältnis zwischen Schrift und gesprochenem Wort eine weitere Festigung des mündlichen Französisch, wobei der Schwerpunkt u. a. auf der Satzrhythmik liegt (z. B. Segmentierung und phonische Satzgestaltung, liaison, rhythmische Einheiten, Emphatie, Entnasalisierung). Das Thema des Seminars wird in lockerer Folge in die Erarbeitung und Gestaltung eines Hörspiels münden.</p> <p>Interaktiver Sprachgebrauch - simulations: Die Sprachlehrmethode der simulations globale oder fonctionnelle ist im Bereich der Projektpädagogik angesiedelt und bietet kreative Kommunikation im authentischen Rahmen. Die Teilnehmer einer simulation beteiligen sich aktiv an der Erfindung eines bestimmten Umfeldes, z. B. eines Dorfes oder einer Firma. Dabei nehmen sie eine fiktionale Identität an und erleben auf diese Weise einen Ausschnitt aus dieser neu erfundenen Wirklichkeit, die sie engagiert mitgestalten. Die Methode ist sprechintensiv und fördert das schriftliche Ausdrucksvermögen in verschiedenen Genres. Die Module bauen in lockerer Reihenfolge aufeinander auf.</p> |
| Lern- und Qualifikationsziele | <p>Von der Schrift zum gesprochenen Wort: Die Studierenden verfügen über eine authentische Aussprache des Französischen (insbesondere des Standardfranzösisch) und sind in der Lage, ihr Sprechen intonatorisch, rhythmisch und prosodisch adäquat zu gestalten.</p> <p>Interaktiver Sprachgebrauch - Simulations: Die Studierenden verfügen über Sicherheit und Kreativität in der mündlichen und schriftlichen Kommunikation, sie übernehmen Selbstverantwortung im Lernprozess und erweitern ihre mündlichen und schriftlichen, produktiven und rezeptiven Kompetenzen im Rahmen der jeweiligen kommunikationsspezifischen Situation (allgemeine Sprache, Fachsprache).</p> |
| Voraussetzung für die Zulassung zur Modulprüfung | Regelmäßige und aktive Teilnahme. Dies schließt die Übernahme der von den Dozenten gestellten, adäquaten mündlichen oder schriftlichen Seminarleistung(en) ein. |
| Voraussetzung für die Vergabe von Leistungspunkten (Prüfungsform) | Seminarbegleitende Leistung in Von der Schrift zum gesprochenen Wort (50%) Seminarbegleitende Leistung in Interaktiver Sprachgebrauch - Simulations (50%) |
| Zusätzliche Informationen zum Modul | Das Sprachniveau der Veranstaltung liegt auf C1-Kurs Niveau. |
| Empfohlene Literatur | Literaturlisten werden in den Veranstaltungen bekannt gegeben. |

| Modul BRomF-TP2 Sprachpraxis Französisch: Textproduktion (Fachsprachen) | |
|--|--|
| Modulcode | BRomF-TP2 |
| Modultitel (deutsch) | Sprachpraxis Französisch: Textproduktion (Fachsprachen) |
| Modultitel (englisch) | Language Practice French: Text Production 2 |
| Modul-Verantwortliche/r | Dr. Frédéric Meynier-Heydenreich |
| Voraussetzung für die Zulassung zum Modul | Sprachkenntnisse gemäß Europäischem Referenzrahmen Niveau B2, nachgewiesen durch Einstufungstest oder BRomF-B2 |
| Verwendbarkeit (Voraussetzung wofür) | -- |
| Art des Moduls (Pflicht-, Wahlpflicht- oder Wahlmodul) | Bachelor Romanistik - Französisch (KF, EF): Wahlpflichtmodul Lehramt JM Französisch (LG, LR): Wahlpflichtmodul Lehramt Erweiterungsfach Französisch (LG, LR): Wahlpflichtmodul |
| Häufigkeit des Angebots (Modulturnus) | jedes 2. Semester (jährlich) |
| Dauer des Moduls | 2 Semester |
| Zusammensetzung des Moduls / Lehrformen (V, Ü, S, Praktikum, ...) | 2 x Ü: Langues de spécialité |
| Leistungspunkte (ECTS credits) | 5 LP |
| Arbeitsaufwand (work load) in: - Präsenzstunden - Selbststudium (einschl. Prüfungsvorbereitungen) | 150 h 60 h 90 h |
| Inhalte | Beschäftigung mit verschiedenen, medial geprägten Fachsprachen sowie deren kulturspezifischen Erscheinungen. |
| Lern- und Qualifikationsziele | Die Studierenden erwerben und vertiefen ihre Fertigkeiten im mündlichen und schriftlichen Bereich. Sie verfügen über Fähigkeiten der Analyse und Produktion, insbesondere im Bereich der medienorientierten Kommunikation. |
| Voraussetzung für die Zulassung zur Modulprüfung | Regelmäßige und aktive Teilnahme. Dies schließt die Übernahme der von den Dozenten gestellten, adäquaten mündlichen oder schriftlichen Seminarleistung(en) ein. |
| Voraussetzung für die Vergabe von Leistungspunkten (Prüfungsform) | Seminarbegleitende Leistung in Übung 1 (50%) Seminarbegleitende Leistung in Übung 2 (50%) |
| Zusätzliche Informationen zum Modul | Das Sprachniveau der Veranstaltung liegt auf C1-Kurs Niveau. |
| Empfohlene Literatur | Literaturlisten werden in den Veranstaltungen bekannt gegeben. |

| Modul BRomF-ÜB Sprachpraxis Französisch: Übersetzung | |
|--|---|
| Modulcode | BRomF-ÜB |
| Modultitel (deutsch) | Sprachpraxis Französisch: Übersetzung |
| Modultitel (englisch) | Language Practice French: Translation |
| Modul-Verantwortliche/r | Barbara Wallrodt |
| Voraussetzung für die Zulassung zum Modul | Sprachkenntnisse gemäß Europäischem Referenzrahmen Niveau B1, nachgewiesen durch Einstufungstest oder BRomF-B1 |
| Verwendbarkeit (Voraussetzung wofür) | -- |
| Art des Moduls (Pflicht-, Wahlpflicht- oder Wahlmodul) | Bachelor Romanistik - Französisch (KF): Wahlpflichtmodul Bachelor Romanistik - Französisch (EF): Zusatzmodul Lehramt JM Französisch (LG, LR): Wahlpflichtmodul Lehramt Erweiterungsfach Französisch (LG, LR): Zusatzmodul |
| Häufigkeit des Angebots (Modulturnus) | jedes 2. Semester (jährlich) |
| Dauer des Moduls | 2-4 Semester |
| Zusammensetzung des Moduls / Lehrformen (V, Ü, S, Praktikum, ...) | Ü: Version Français - Allemand Ü: Compréhension et interprétation orales ODER Techniques de l'expression écrite et orale ODER Lecture de textes littéraires |
| Leistungspunkte (ECTS credits) | 5 LP |
| Arbeitsaufwand (work load) in: - Präsenzstunden - Selbststudium (einschl. Prüfungsvorbereitungen) | 150 h 60 h 90 h |
| Inhalte | Erweiterung, Vertiefung und Festigung der Techniken des Übersetzens und der Wörterbucharbeit mit einsprachigen Wörterbüchern Übersetzung mittelschwerer bis schwerer Texte verschiedener Textsorten Die Studierenden können literarische Texte lesen, verstehen und interpretieren. |
| Lern- und Qualifikationsziele | Die Studierenden sind in der Lage, Texte unterschiedlichen Inhalts und Stils zu verstehen und mittels einsprachigem Wörterbuch adäquat ins Deutsche zu übertragen. Die Studierenden können literarische Texte verstehen und interpretieren. |
| Voraussetzung für die Zulassung zur Modulprüfung | Regelmäßige und aktive Teilnahme. Dies schließt die Übernahme der von den Dozenten gestellten, adäquaten mündlichen oder schriftlichen Seminarleistung(en) ein. |

| | |
|---|---|
| Voraussetzung für die Vergabe von Leistungspunkten (Prüfungsform) | Erfolgreicher Abschluss aller Veranstaltungen. 1 KL (100%) in Version français/allemand. |
| Zusätzliche Informationen zum Modul | Das Sprachniveau der Veranstaltung liegt auf B2-Kurs Niveau. |
| Empfohlene Literatur | Literaturlisten werden in den Veranstaltungen bekannt gegeben. |

Abkürzungen:

Abkürzungen für Veranstaltungen

| | |
|---------------|--|
| AVL.... | Antrittsvorlesung |
| AG.... | Arbeitsgemeinschaft |
| AM.... | Aufbaumodul |
| AS.... | Ausstellung |
| BM.... | Basismodul |
| BzPS.... | Begleitveranstaltung zum Praxissemester |
| B.... | Beratung |
| Bes.... | Besichtigung |
| KB.... | Besprechung |
| Blo.... | Blockierung |
| BV.... | Blockveranstaltung |
| DV.... | Diavortrag |
| EF.... | Einführungsveranstaltung |
| ES.... | Einschreibungen |
| EKK.... | Examensklausurenkurs |
| EX.... | Exkursion |
| Exp.... | Experiment/Erhebung |
| FE.... | Feier/Festveranstaltung |
| F.... | Filmvorführung |
| GÜ.... | Geländeübung |
| GK.... | Grundkurs |
| HpS.... | Hauptseminar |
| HS/B.... | Hauptseminar/Blockveranstaltung |
| HS/Ü.... | Hauptseminar/Übung |
| Inf.... | Informationsveranstaltung |
| IHS/ Ü.... | Interdisziplinäres Hauptseminar/ Übung |
| KS.... | Klausur |
| PR.... | Klausur/Prüfung |
| K.... | Kolloquium |
| K/P.... | Kolloquium/Praktikum |
| KS.... | Konferenz/Symposium |
| kV.... | Kulturelle Veranstaltung |
| Ku.... | Kurs |
| Ku.... | Kurs |

Abkürzungen für Veranstaltungen

| | |
|-----------|--------------------------|
| Lag.... | Lagerung |
| LFP.... | Lehrforschungsprojekt |
| Lek.... | Lektürekurs |
| M.... | Modul |
| MV.... | Musikveranstaltung |
| OS.... | Oberseminar |
| OnLS.... | Online-Seminar |
| OnV.... | Online-Vorlesung |
| P.... | Praktikum |
| PrS.... | Praktikum/Seminar |
| PM.... | Praxismodul |
| Pr.... | Probe |
| PJ.... | Projekt |
| PPD.... | Propädeutikum |
| PS.... | Proseminar |
| PrVo.... | Prüfungsvorbereitung |
| QB.... | Querschnittsbereich |
| RE.... | Repetitorium |
| V/R.... | Ringvorlesung |
| SU.... | Schulung |
| S.... | Seminar |
| S/E.... | Seminar/Exkursion |
| S/Ü.... | Seminar/Übung |
| SZ.... | Servicezeit |
| Sl.... | Sitzung |
| SoSch.... | Sommerschule |
| SO.... | Sonstiges |
| SV.... | Sonstige Veranstaltung |
| SK.... | Sprachkurs |
| TG.... | Tagung |
| TT.... | Teleteaching |
| TN.... | Treffen |
| Tu.... | Tutorium |
| T.... | Tutorium |
| Ü.... | Übung |
| Ü/B.... | Übung/Blockveranstaltung |
| Ü.... | Übungen |
| Ü/I.... | Übung/Interdisziplinär |
| Ü/P.... | Übung/Praktikum |
| Ü/T.... | Übung/Tutorium |

Abkürzungen für Veranstaltungen

| | |
|----------|-------------------------|
| Ve.... | Versammlung |
| ViKo.... | Videokonferenz |
| V.... | Vorlesung |
| V/K.... | Vorlesung m. Kolloquium |
| V/P.... | Vorlesung/Praktikum |
| V/S.... | Vorlesung/Seminar |
| V/Ü.... | Vorlesung/Übung |
| Vor.... | Vortrag |
| VT.... | Vortrag |
| WS.... | Wahlseminar |
| WV.... | Wahlvorlesung |
| We.... | Weiterbildung |
| Wo.... | Workshop |
| WOS.... | Workshop |
| ZÜ.... | Zeugnisübergabe |

Other Abbreviations

| | |
|-----------|--|
| Anm..... | Anmerkung |
| ASQ.... | Allgemeine Schlüsselqualifikationen |
| AT.... | Altes Testament |
| E.... | Essay |
| FSQ.... | Fachspezifische Schlüsselqualifikationen |
| FSV.... | Fakultät für Sozial- und Verhaltenswissenschaften |
| GK.... | Grundkurs |
| IAW.... | Institut für Altertumswissenschaften |
| LP.... | Leistungspunkte |
| NT.... | Neues Testament |
| SQ.... | Schlüsselqualifikationen |
| SS.... | Sommersemester |
| SWS.... | Semesterwochenstunden |
| TE.... | Teilnahme |
| TP.... | Thesenpublikation |
| ThULB.... | Thüringer Universitäts- und Landesbibliothek |
| VVZ.... | Vorlesungsverzeichnis |
| WS.... | Wintersemester |